

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 50 (1963)  
**Heft:** 7: Stadtlandschaft

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

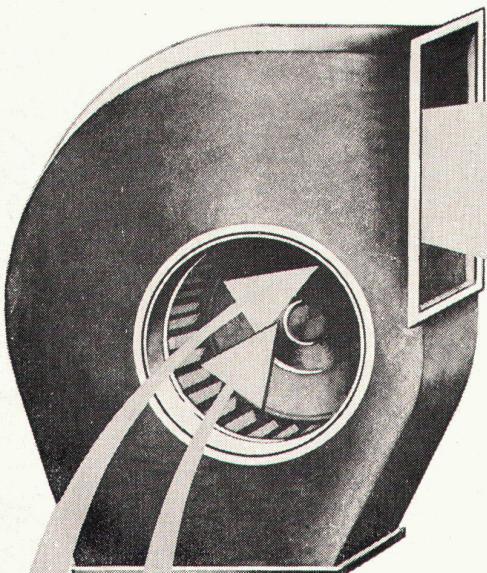
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WERA - für alle Klimafragen

Welche Probleme beschäftigen Sie?  
Mit unserem Stab geschulter Mitarbeiter  
werden wir diese bestimmt meistern.



Alle Anlagen werden im eigenen Ingenieurbüro projektiert, die Apparate in unserer Fabrik gebaut und von unseren Spezialisten an Ort und Stelle montiert.

**WERA**  
**Klima**  
**prima**

**Klimaanlagen**

**Warmluftheizungen  
für Kirchen, Kinos,  
Grossräume**

**Lüftungsanlagen**

**Küchenventilationen**

**Gasschutzanlagen**

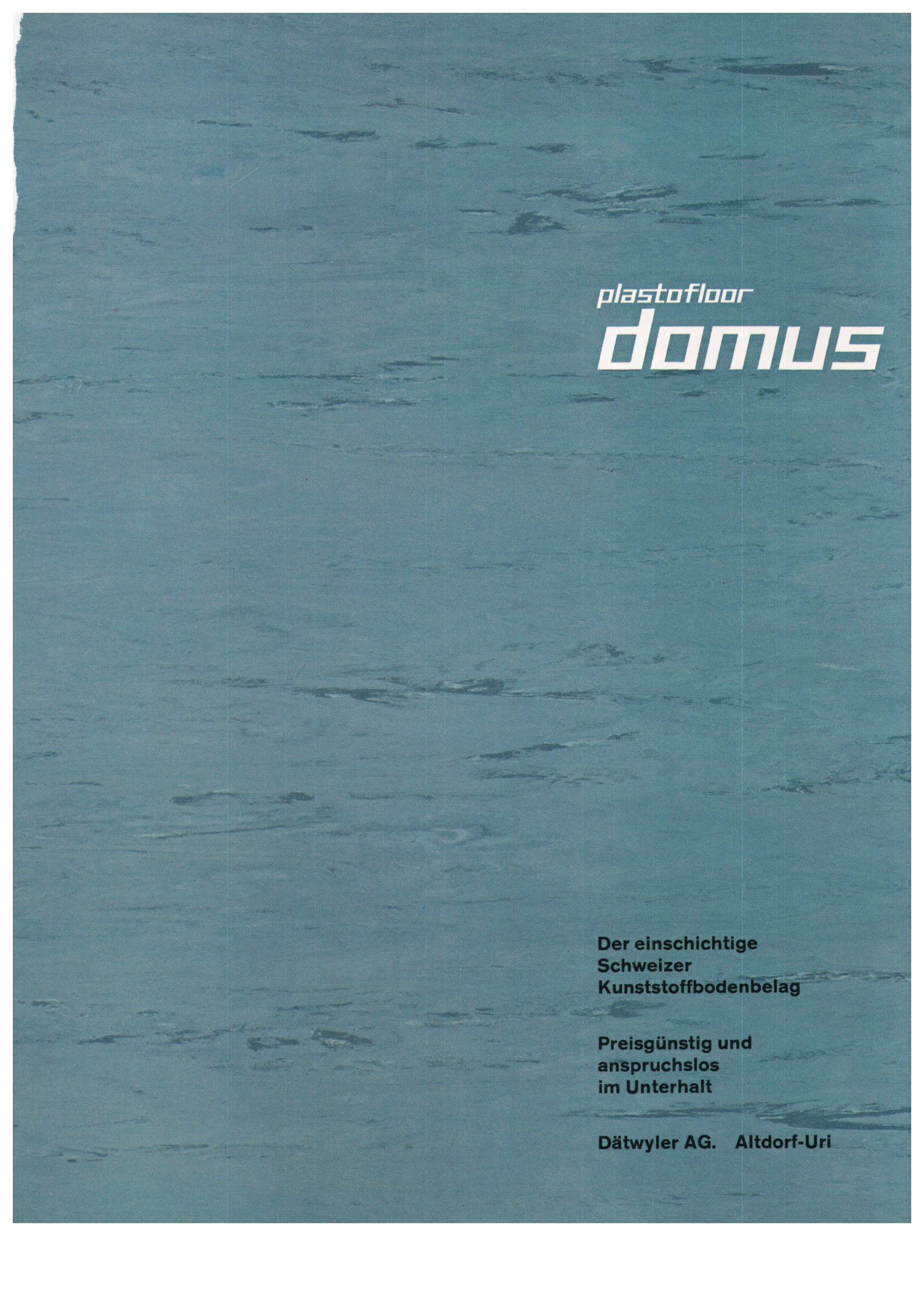
**Luftbefeuchter**

3500 Referenzen aus dem In- und Ausland geben Ihnen Auskunft über unsere Leistungen.

WERA-Apparate werden in fast alle europäischen Länder und nach Übersee exportiert.



Gerberngasse 23-33      Bern      Telefon (031) 3 99 11



*plastofloor*  
**domus**

**Der einschichtige  
Schweizer  
Kunststoffbodenbelag**

**Preisgünstig und  
anspruchslos  
im Unterhalt**

**Dätwyler AG. Altdorf-Uri**

*plastofloor*  
**domus**



Plastofloor domus ist ein durchmarmorierter, einschichtiger Kunststoffbodenbelag mit harmonischer Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landoltschen Farbnormung.

Zur Auswahl stehen 10 verschiedene Farbtöne, die sich in idealer Weise für eine gediegene und grosszügige Raumgestaltung eignen.

Plastofloor domus ist ein preisgünstiger Bodenbelag und daher besonders ideal für Wohn- und Siedlungsbauten.

Plastofloor domus ist 1,8 mm dick und lieferbar in Bahnen von 150 cm Breite bis etwa 30 m Länge.

Plastofloor domus besitzt folgende Materialeigenschaften: strapazierfähig, dauerhaft, elastisch, schalldämmend, trittsicher, füsswarm, ölf-, fett-, wasser- und weitgehend säurebeständig.

Plastofloor domus ist alterungsbeständig; er wird unter Einfluss von Licht, Wärme und Luftfeuchtigkeit weder hart noch rissig, sondern behält seine guten Eigenschaften unverändert bei.

Plastofloor domus ist leicht zu reinigen und äusserst anspruchslos in der Pflege, denn seine dichte, homogene Oberfläche verhindert das Eindringen von Schmutz und Staub.

Plastofloor domus kann auf jeden trockenen, festen, ebenen und rissfreien Unterlagsboden rasch und fugenlos, am vorteilhaftesten mit unserem Klebstoff Floorcolle, verlegt werden. Bei Holzböden empfiehlt es sich, eine Zwischenlage aus Hartfaserplatten oder Filzkarton, quer zu den Plastofloor domus-Bahnen liegend, zu verlegen.

Plastofloor domus ist wie die übrigen Bodenbeläge Dätwyler auf die heute gebräuchlichen Wand- und Deckenfarben abgestimmt; dies erleichtert eine funktionell richtige Farbgebung im Raum.

Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern.

Verkauf, Verlegung, Muster und Offerten durch den Fachhandel.

Garantie nach SIA-Bestimmungen.  
Bezugsquellennachweis durch uns.

**dätwyler ag**

Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummierwerke, Altdorf-Uri, Tel. 044/21313

# Spannteppiche

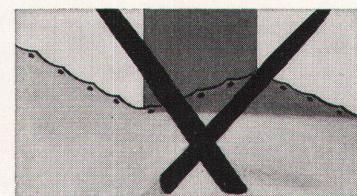
nach der neuen amerikanischen «Smoothedge»-Methode verlegen. «Smoothedge» hat sich schon 1000fach bewährt

Bis jetzt wurden auf der ganzen Welt schon viele Millionen Quadratmeter nach dem «Smoothedge»-Verfahren verlegt, und das mit gutem Erfolg. Absolut plan und fugenlos liegt der Teppich da. Selbst schwierige Winkel, Ecken, Rundungen, Treppen usw. werden mit «Smoothedge» gemeistert. Eine Demontage ist möglich, ohne daß der Teppich darunter leidet. Die «Smoothedge»-Leiste läßt sich überall anbringen, auf Holz-, Beton-, Marmor-, Klinker-, Kacheln-, Lino- und andern Böden. Es brauchen keine Löcher gebohrt und keine Holzleisten versenkt werden.

Mit der «Smoothedge»-Methode erzielen wir einen absolut sauberen Abschluß, der sogar eine Staubleiste erübrigt.

**Jedes gute Fachgeschäft übernimmt das Verlegen nach der «Smoothedge»-Methode.**

**Drei in der Schweiz wohlbekannte Teppichhäuser bürgen mit ihrem Namen für die Güte dieses Systems.**



**Forster**

Zürich, Theaterstraße 12  
Telephon (051) 24 17 25

**Geelhaar**

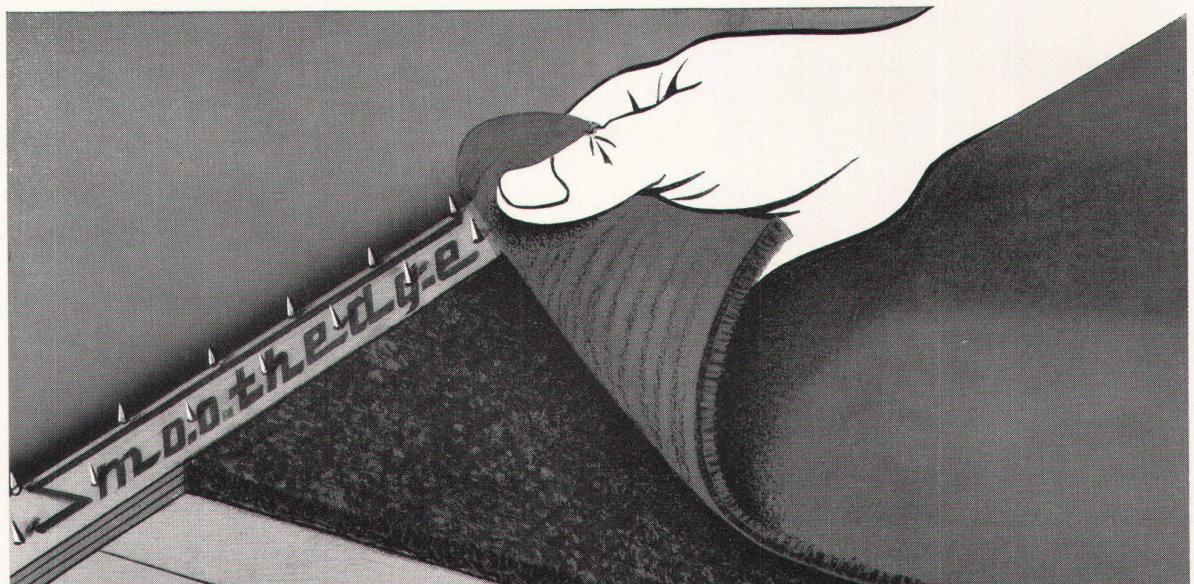
Bern, Thunstraße 7  
Telephon (031) 2 21 44

**Schuster**

St. Gallen, Multergasse 14  
Telephon (071) 22 15 01

Zürich, Bahnhofstraße 18  
Telephon (051) 23 76 03

(Nur echt mit dem Wort «Smoothedge» auf jeder Leiste)

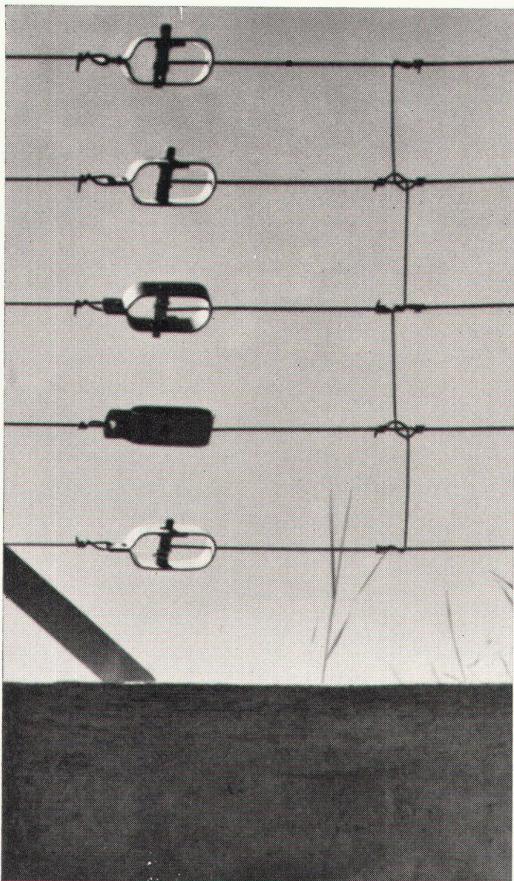




Eine EMB-Umwälzpumpe — der Punkt aufs i jeder Zentralheizungsanlage!

Durch den Einbau einer EMB-Pumpe wird die Wärme im ganzen Rohrnetz gleichmäßig verteilt, die Kapazität der Heizungsanlage voll ausgenutzt und Brennstoff gespart, da die Strahlungsverluste an Heizkessel und Vorlaufleitungen vermindert werden. EMB baut Umwälzpumpen für jede Zentralheizungsanlage, ob gross oder klein. Verlangen Sie bitte die ausführlichen Prospekte.

EMB Elektromotorenbau AG Birsfelden Tel. 061/411850

## Müller-Zäune 1000fach bewährt

Immer wieder vertrauen Architekten, Bauherren, Behörden, Industriebetriebe, Verwaltungen unsren Fachleuten die Lösung ihrer Einzäunungsprobleme an. Sie wissen, daß wir für jeden speziellen Fall den passenden Zaun liefern und fachmännisch aufstellen können.

Unser Fabrikationsprogramm umfaßt Holz-, Drahtgeflecht- und Knotengitter-Zäune für Wohn- und Industriebauten, Einfriedungen von Straßen und Arealen.

Der neue Katalog 1962 gibt Ihnen einen kompletten Überblick. Wir stellen Ihnen diesen gerne zu.

**Müller & Co., Zaunfabrik**

Löhningen SH	053 69117
Zürich	051 262845
St. Gallen	071 272386
Basel	061 334758
Winterthur	052 21385
Chur	081 24210

Ein vielfältiges Fabrikationsprogramm, das alle Aspekte modernen Bauens und moderner Betriebe berücksichtigt — ein wohlgedachtes Sortiment aufeinander abgestimmter, genormter Größen — hohe Qualität, Strapazierfähigkeit und eine zeitgemäße Form — das ist das Signum der norm® Produkte, hergestellt von der Metallbau AG Zürich.

**Metallbau AG**

**Zürich**

Anemonenstrasse 40  
Zürich 9/47  
051/521300

O

n

**norm®**

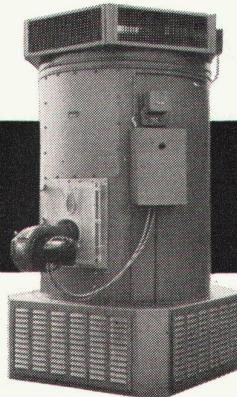
r

Bauteile  
Luftschutzzubehör  
Lamellenstoren  
Betriebseinrichtungen

3

# Tempera- Luftheizung

die Universalheizung für  
Werkstätten  
Hallen  
Kirchen  
Gewächshäuser



**dübi**

Hier einige der wesentlichen  
Vorzüge der  
**TEMPERA**-Luftheizung

kurzfristige Montage,  
schnellstens betriebsbereit

lange Lebensdauer

betriebssicher, zuverlässig

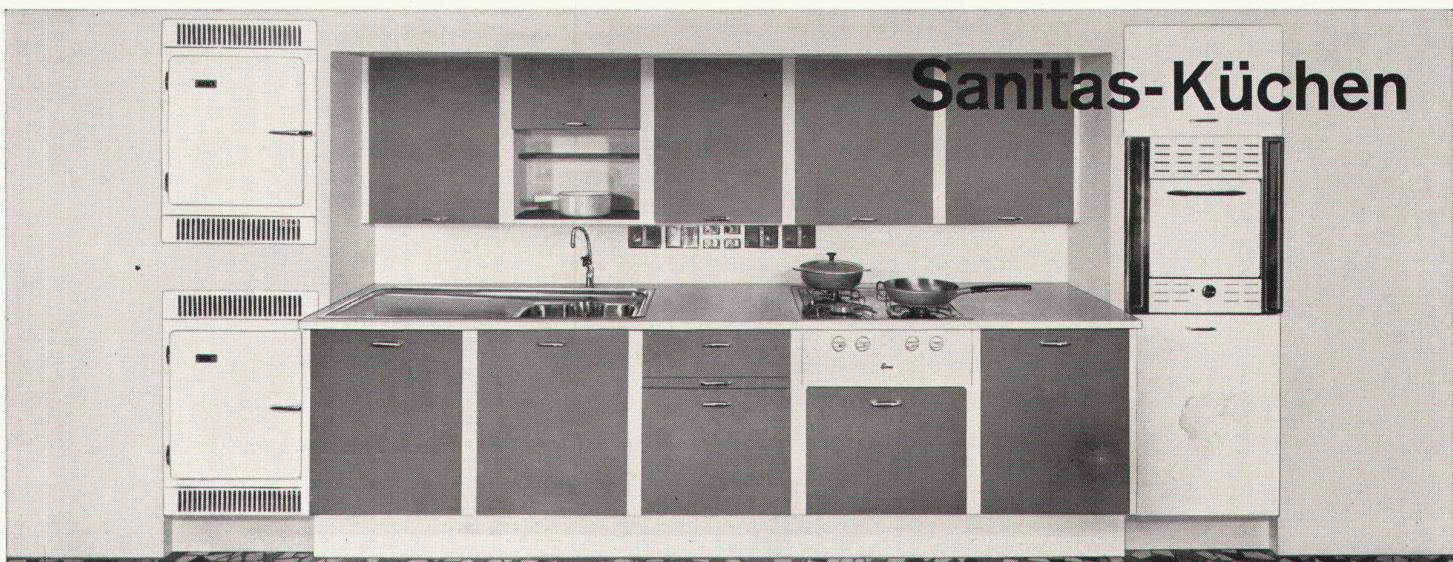
laufender Kontrollservic

jeder Markenbrenner  
verwendungsmöglich,  
Brennerwahl nach Wunsch

100%iges Schweizer Fabrikat

**TEMPERA** ist  
EMPA-geprüft (Nr. 29343)

**DÜBI & CO.**  
Lufttechnische Anlagen  
Herzogenbuchsee  
(063) 5 18 59



**Sanitas-Küchen**

Sanitas AG  
Zürich, Limmatplatz 7  
Bern, Effingerstr. 18  
St. Gallen, Sternackerstr. 2  
Basel, Kannenfeldstr. 22

Modern, zweckmäßig und unter Berücksichtigung aller Wünsche des Bauherrn, werden Sanitas-Küchen geplant und angefertigt. Eigens dazu geschaffene Musterküchen erleichtern Ihnen die Auswahl. Für die Beratung stehen Ihnen unsere erfahrenen Spezialisten gerne zur Verfügung.



Auch beim Siedlungsbau  
ist der Hoval-Kessel wirtschaftlicher

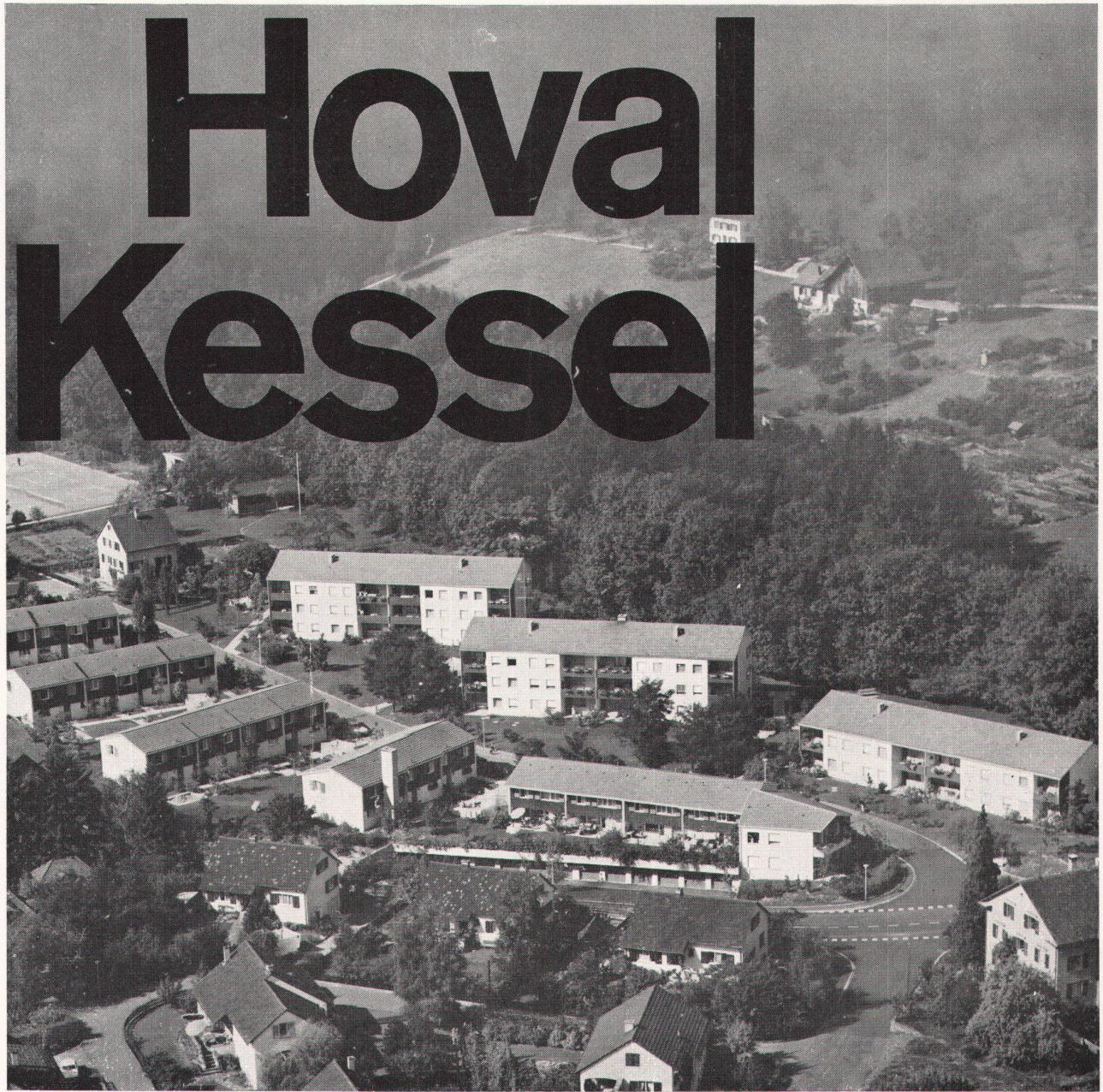
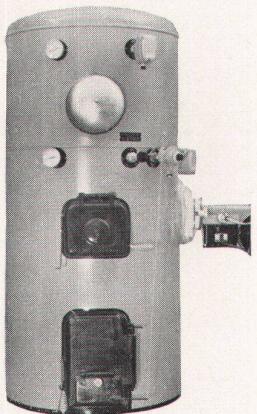
22 Einfamilienhäuser und nur ein Heizraum und ein Kamin. Dank dem Hoval-Kessel – der heizt und zugleich warmes Wasser bereitet – wurde in dieser Siedlung Platz und Geld gespart. Die Erstellungskosten für die Heizung samt Hoval-Kessel, Automatik und Ölfeuerung betragen Fr. 4000.– pro Haus. Das ist über die Hälfte weniger als bei Einzelhausbeheizung. Welch ein Vorteil!

Jede Familie hat ihr behaglich geheiztes Haus, ohne sich um die Heizung zu kümmern. Jederzeit steht den Mietern unbeschränkt Warmwasser zur Verfügung. Und davon profitieren sie, das zeigt der durchschnittliche Warmwasserverbrauch von 350 Liter pro Haus und Tag. Die Betriebskosten? Sie sind günstig. Und sie schliessen alles ein:

den Brennstoff, die Bedienung, die Reinigung, die Wartung der ganzen Anlage.

Planen Sie eine Siedlung? Eine Siedlung von Einfamilienhäusern? Eine Siedlung von Mehrfamilienhäusern? 50 Wohnungen, mehrere hundert Wohnungen? Dann sollten Sie die vielen Vorteile und Kombinationsmöglichkeiten der Hoval-Anlagen ausnützen! Dürfen wir Ihnen unsere Vorschläge und Unterlagen zustellen?

Hoval Ing. G. Herzog + Co. Feldmeilen/ZH  
Telefon 051/731282  
Basel Bern Lausanne Lugano  
Verkauf und Service auch in  
Westdeutschland (Krupp-Kessel)  
Österreich, Benelux, England, Frankreich



# Hoval Kessel

Das Spezialgeschäft für:

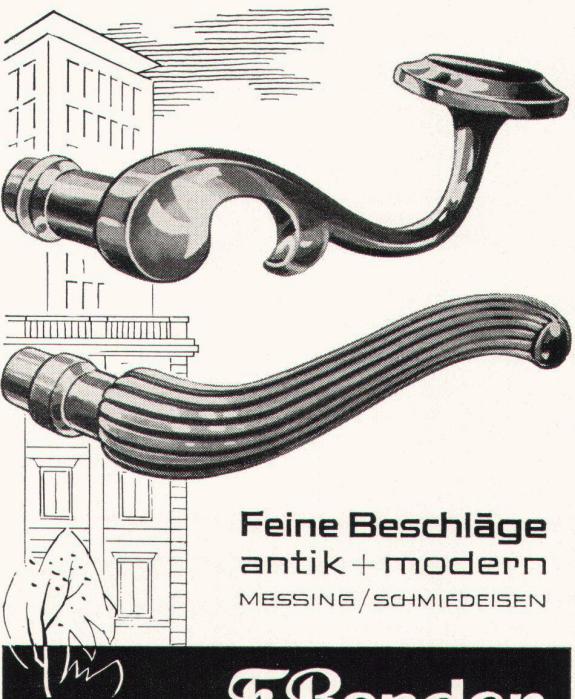
**Servierbuffets  
Barbuffets  
Gläzerschränke  
Liqueurschränke  
Spüleinrichtungen  
Kühlschränke  
Kühlvitrinen  
Glacéanlagen  
Tiefkühltruhen  
Kühlraumisolierungen**

Bitte verlangen Sie ein individuelles Projekt mit Kostenberechnung von

**Jmber**

**AG. ZÜRICH**

Kühlschrankfabrik  
Haldenstraße 27  
Telephon (051) 331317



**Feine Beschläge  
antik + modern**  
MESSING / SCHMIEDEISEN

**F.Bender**

OBERDORFSTRASSE 9/10 ZÜRICH

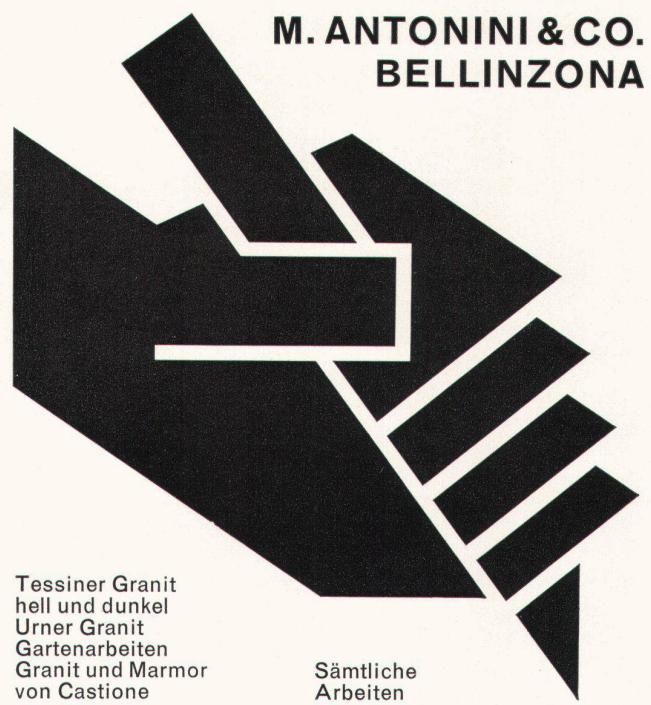
# Barra-Produkte— Ihre sicheren Helfer in allen Mörtel- und Betonfragen

Unterbreiten Sie uns Ihre Probleme –  
wir lösen sie für Sie unverbindlich

**MEYNADIER + CIE AG**



Zürich  
Vulkanstraße 110 051 522211  
Bern Chur Lausanne Locarno  
Luzern Sitten



Tessiner Granit  
hell und dunkel  
Urner Granit  
Gartenarbeiten  
Granit und Marmor  
von Castione

Sämtliche  
Arbeiten



## Warum schätzen Sie gute Karten?

Sie werden über die Frage lachen...  
Warum schätzen Sie die erstklassigen  
KELLCO-Platten? Die Antwort ist  
gleichlautend:

Auch KELLCO-Platten sind gute  
Trümpfe - gewissermassen Karten  
mit denen Sie gut im Rennen liegen.  
Allein die Wahl von KELLCO - der  
fabrikgarantierten, Schweizer Kunst-  
stoffplatte bestätigt Ihre grossen  
Fachkenntnisse.

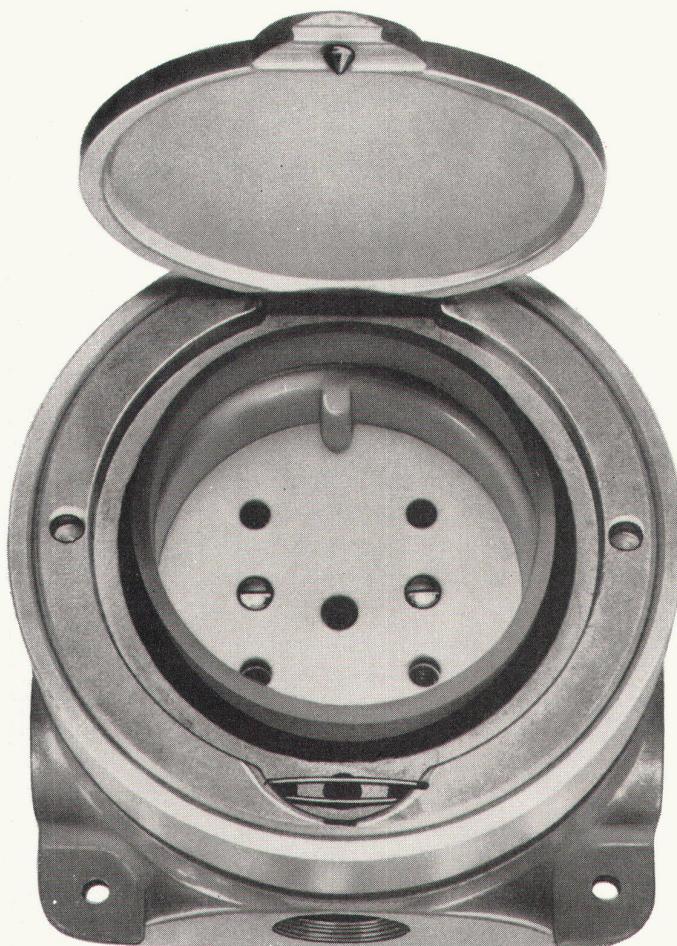
KELLCO ist heute mehr als ein Name,  
KELLCO ist ein Qualitätssiegel und  
bürgt für Ihre Arbeit.



KELLCO, Ihr Qualitätssiegel



Keller+Co AG Klingnau Telefon 056/51177



**Regulierbare Bodendosen  
mit Abschlussmanschette,  
Klappdeckel  
und Schnappverschluss**



**Oskar Woertz Basel**

**Die Form**

**sehen**

**Die Art**

**sitzen**

**Die Qualität**

**kuppeln**

**Der Preis**

**stapeln**

Modell 4/28 S, Gestell  
Stahlrohr verchromt.  
Kupplungsplatte fest  
mit dem Stuhl verbun-  
den, Schale Preßholz

Dank dem neuartigen  
Gestell können Sie  
ohne Hilfsmittel  
beliebig lange Reihen  
zusammenkuppeln.

Entwurf: Kurt Culetto

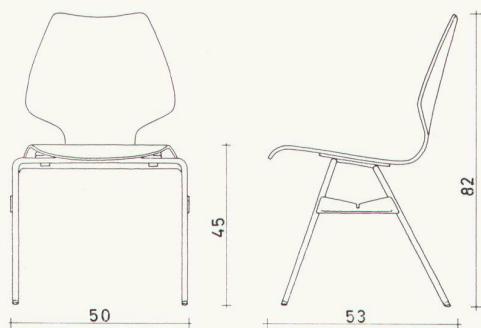
bequem zum Sitzen

Auszeichnung:

leicht zum Kuppeln

«Die gute Form 1963»

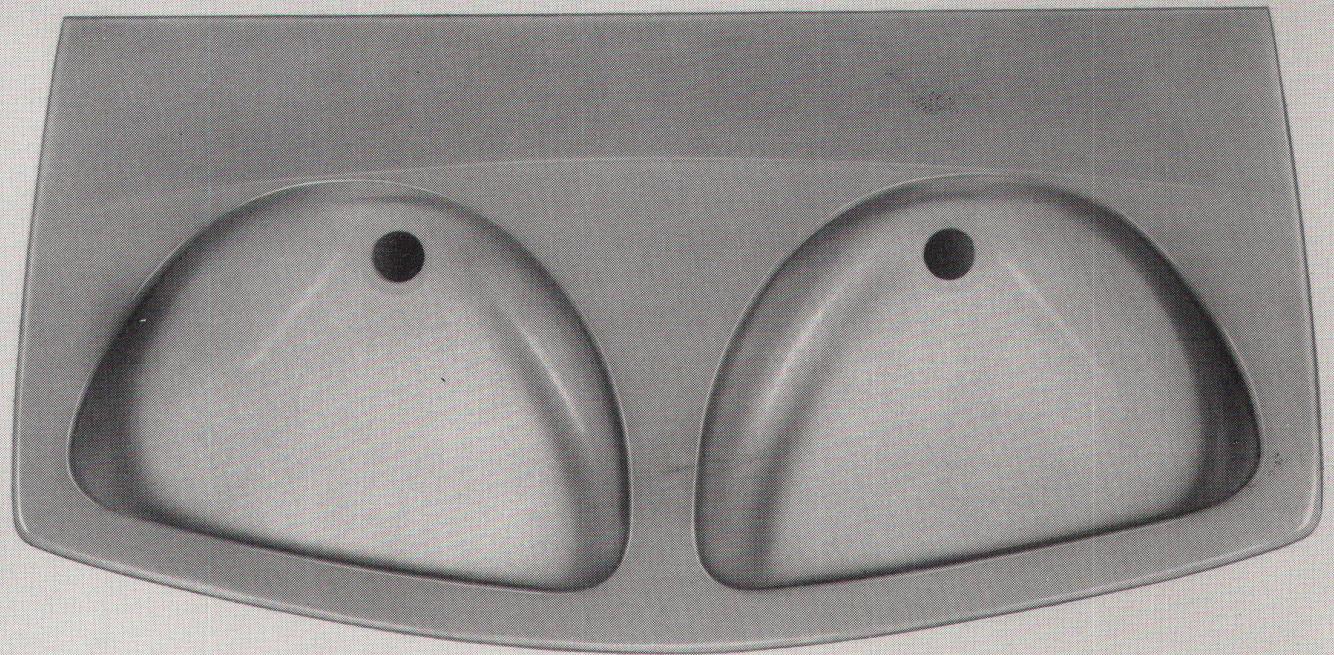
gut zum Stapeln



**HÖRGEN—GLARUS**

AG Möbelfabrik  
in Glarus  
Telephon

Horgen-Glarus  
Schweiz  
058 520 91



# einer für zwei

Der neue Doppelwaschtisch (Biskra) von **Standard**, lieferbar mit oder ohne Säule. Elegant und funktionell gestaltet. Kleine Raumbeanspruchung – trotzdem viel Platz bei Doppelbenutzung. **Standard**-Kristallporzellan weiss oder farbig, bekannt für seinen unverwüstlichen Glanz. Ein Produkt der Ideal-**Standard**, weltbekannt für besseren Wohnkomfort. Verkauf durch den Schweizerischen Sanitär-Grosshandel.



**IDEAL-Standard** AG

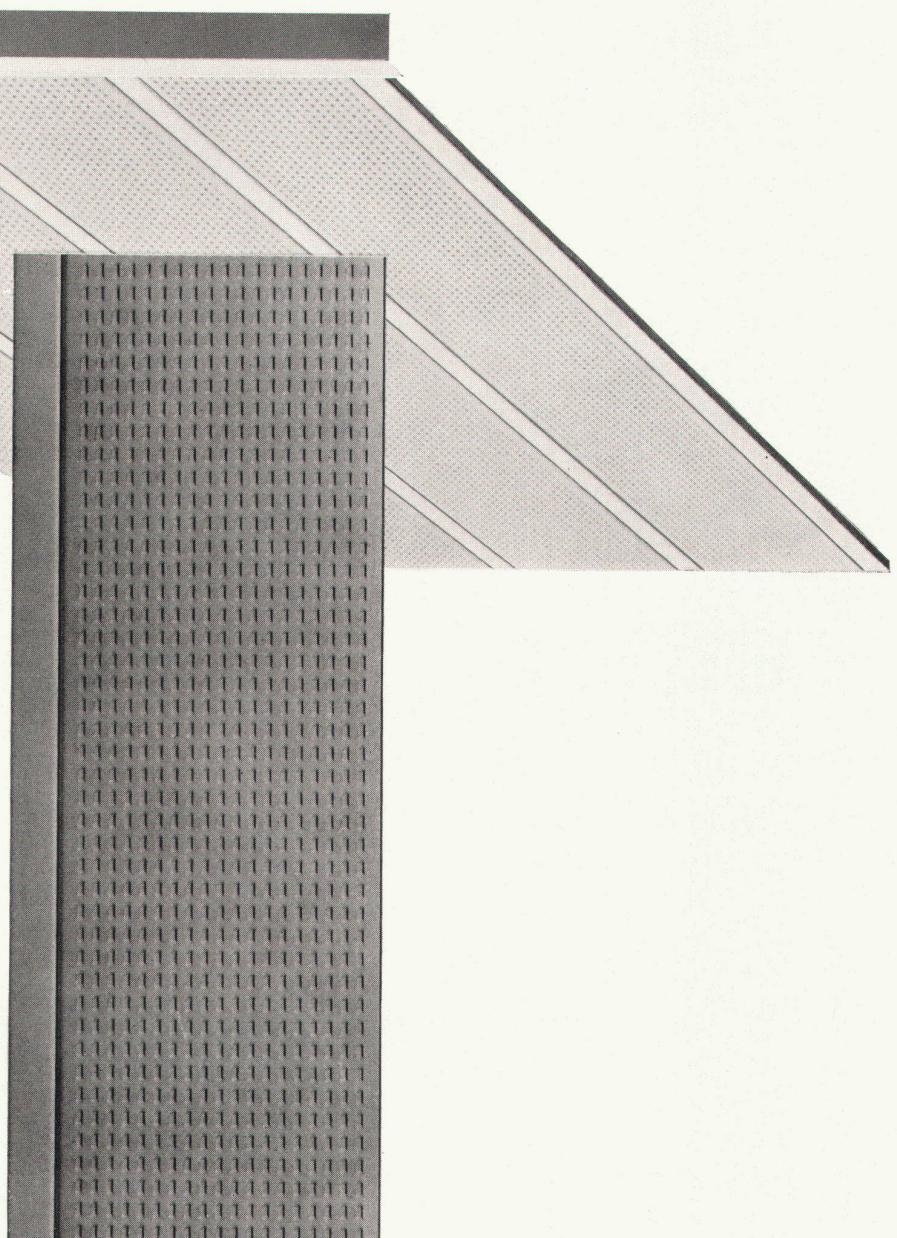
Dulliken SO Telephon 062/51021

EW

# Luxacoustic

Aluminium Akustikdecken schaffen Wohlbefinden durch ruhige dekorative Räume / neue Form / hohe regulierbare Schallschluckwirkung / ein- oder mehrfarbig in über 30 Farbtönen / unbrennbar / bruchsicher / rationelle Trockenbauweise / blendfreie Lichtreflektion / kombinierbar mit Heizung und Lüftung / hochwertige Thermo-lackierung / leichte Reinigung / der Deckenhohlraum ist durch rasche Demontage zugänglich.  
Technische Beratung und Nachweis der autorisierten Verlegerfirmen durch

Hunter Douglas AG.  
Luzern Moosstrasse 15 Tel. 041 360 83



**Luxacoustic®**  
Aluminiumdecke

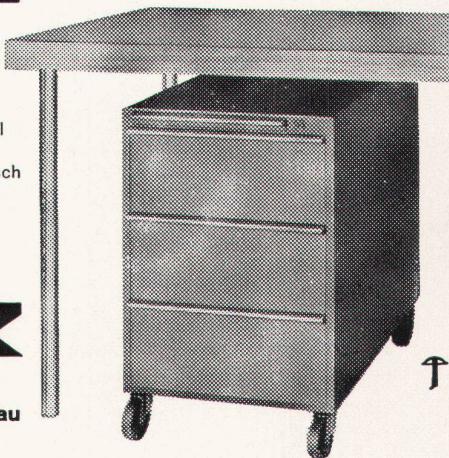
ein Erzeugnis von

**Hunter Douglas**



## Rollkorpus

Der Staba-Rollkorpus ist ein fahrbarer Schubladenschrank. Er eignet sich speziell zur Verwendung in Wohnräumen, Ateliers usw. mit einem entsprechenden Arbeitstisch oder zur individuellen Gestaltung von Büroräumen. Dieses Modell erhielt die Auszeichnung «Die gute Form 1958».



# BAUER

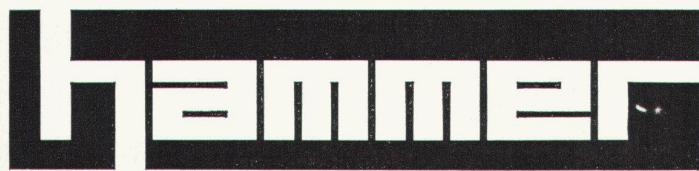
BAUER AG ZÜRICH 6/35  
Tresor-, Kassen- und Stahlmöbelbau  
Nordstr. 25/31, Tel. 051/28 94 36

# Fenster- und Fassadenkonstruktionen



Hans Schmidlin AG  
Fenster- + Fassadenbau  
Aesch/Basel 061 82 32 82  
Zürich 051 47 39 39  
Genève 022 25 95 80





**Genossenschaft Hammer Eisen- und Metallbau Profilpreßwerk**

Postfach Zürich 45  
Binzstraße 7  
Telephon (051) 331818

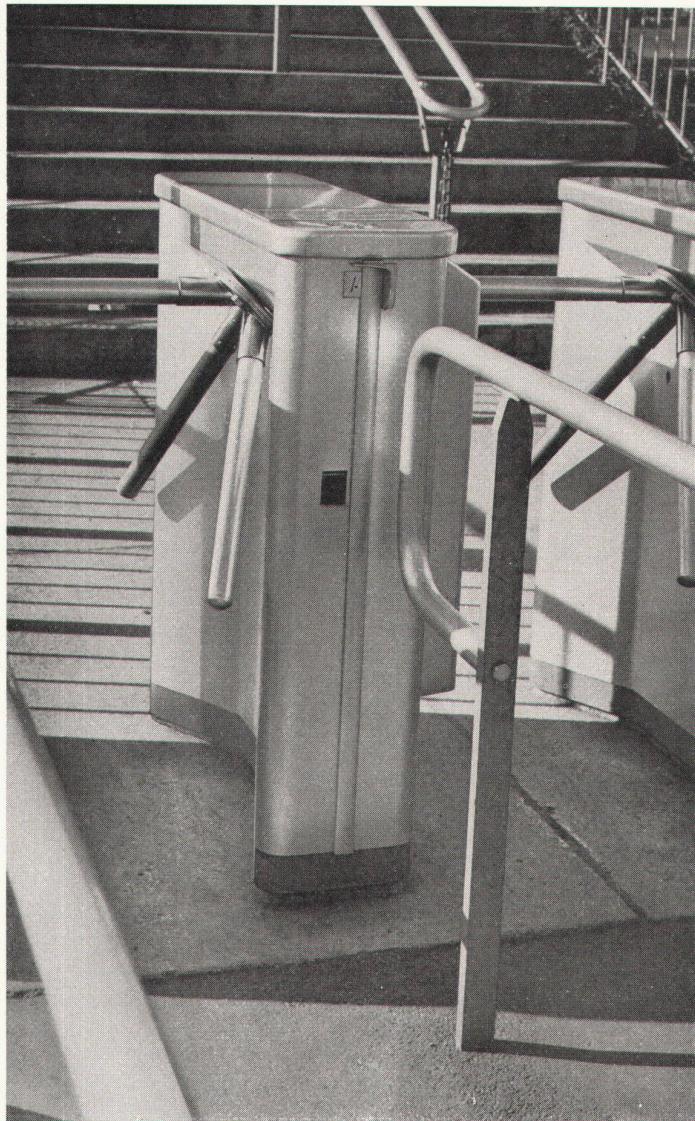
### Drehsperren GHZ

⊕ Patent, ausl. Patente angemeldet

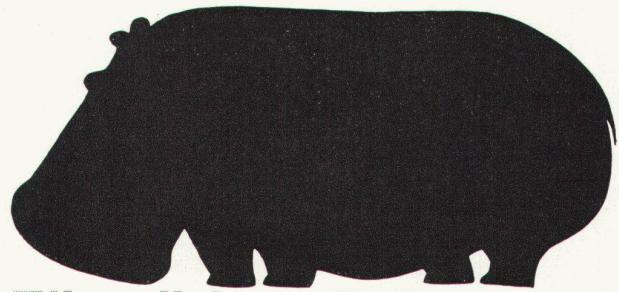
Für Ausstellungen, Schwimmbäder, Skilifte, Sportplätze, Flughäfen usw.

Wir liefern auch alle andern Modelle von Drehsperren und Drehkreuz

Verlangen Sie bitte Offerten



Zürich-Kloten – Paris-Orly – Paris-Le Bourget – Genf-Cointrin – Wien



**Für stärkste Belastung:  
Hartbeton Bodenbelag  
Maxidur**

Euböolith-Werke AG Olten



**2-3 Liter  
Wasser  
verdunsten**

durchschnittlich während dem Kochvorgang und kondensieren zum grossen Teil an Küchenwänden, Decken, Fenstern, Mobiliar. Warum diese wertvermindernde und gesundheitsschädliche Feuchtigkeit tagtäglich akzeptieren?

Der über dem Kochherd installierte Ab-saugventilator

### **BAHCO-SILENT**

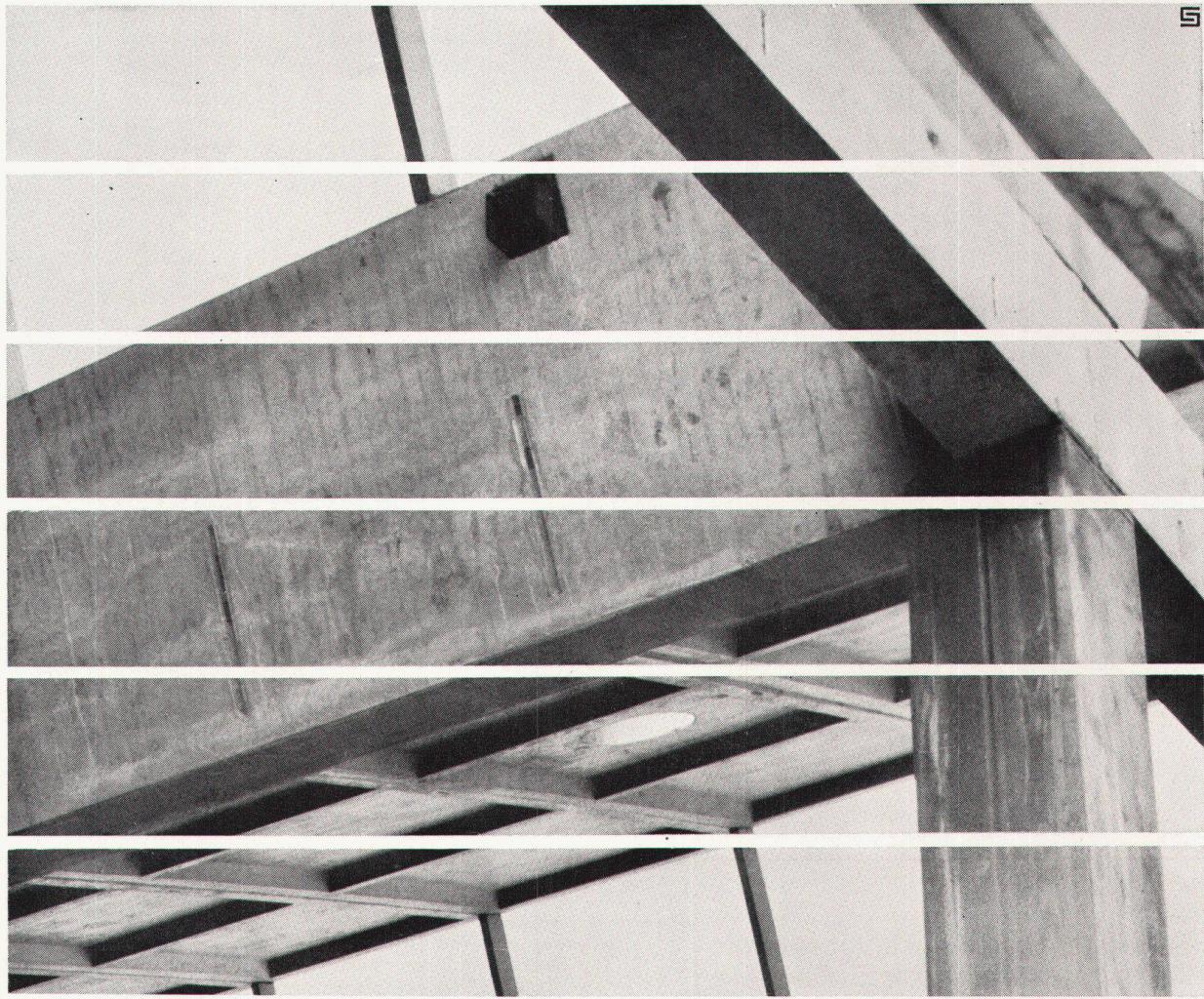
trägt die aufsteigenden Kochdämpfe sofort ins Freie. Er schützt die gesamte Kücheneinrichtung und Ihre Gesundheit. Vor allem verhindert der leise laufende Bahco-Silent die lästige Geruchsübertragung in die Wohnräume. Für Mauer- u. Fenstereinbau lieferbar.



Verkauf durch die  
Installationsfirmen

Generalvertretung:  
**WALTER WIDMANN AG**

Zürich 1 Löwenstr. 20  
Tel. (051) 273996



# Vorfabrizierte Betonelemente

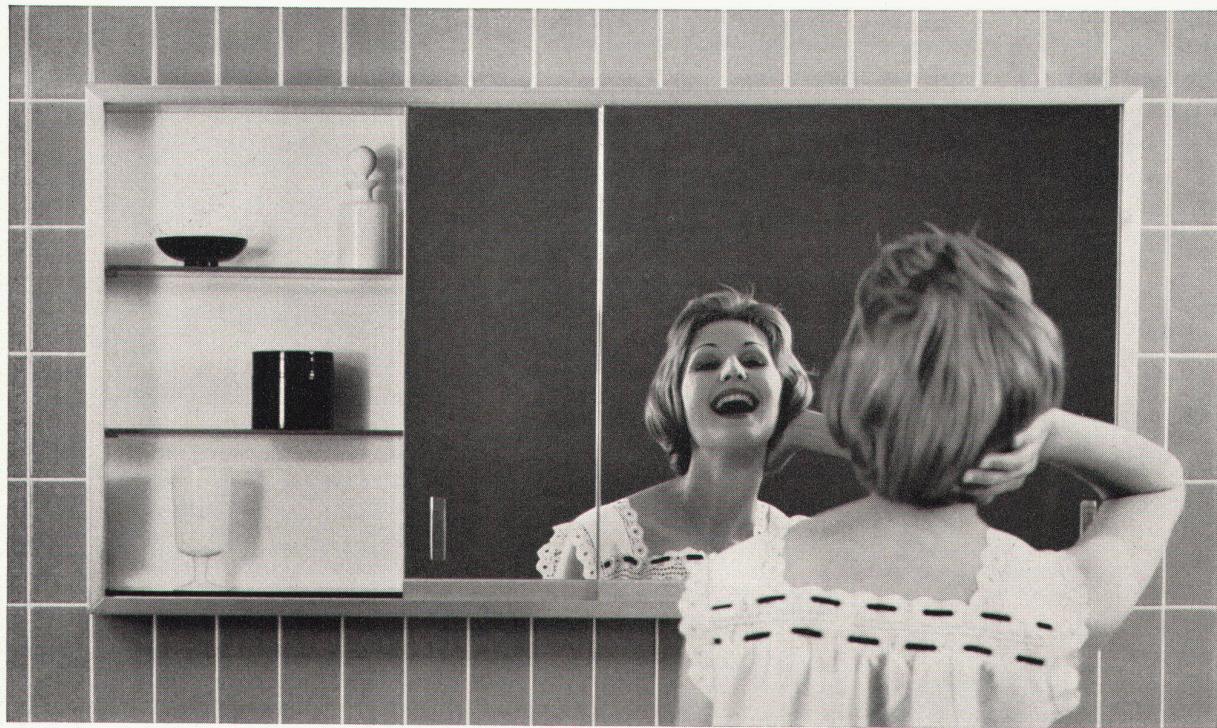
Wir fabrizieren und montieren:  
Träger für Brücken und  
Hochbauten, Hallenbinder,  
Stützen, Pfetten,  
Verkleidungsplatten etc.

schlaff armiert und  
vorgespannt im  
Spannbettverfahren.  
Fabrikation und Montage nach  
den Plänen des Architekten  
und des Ingenieurs.

Hochstehende, gleich-  
bleibende Material- und  
Ausführungsqualität, Mass-  
genauigkeit, entscheidende  
Bauzeitverkürzung, niedrigste  
Unterhaltskosten.

A. Bangerter & Cie AG  
Zementwaren  
und Bausteinwerke  
Lyss  
Telefon (032) 8 53 15

# Bangerter Lyss



# cristal

Spiegelkasten cristal, der moderne Toilettenkasten für Ihr Badezimmer. Verschiedene Ausführungen mit und ohne Beleuchtung, für Montage auf die Wand oder in die Wand eingelassen. Luxusmodell. Bezugsquellenachweis durch: Alfons Keller, Metallbau, St.Jakob-Straße 9, St.Gallen

## Siemens-Einbau-Deckenleuchten mit besonders geringer Einbautiefe

Siemens-Einbau-Deckenleuchten sind für alle gebräuchlichen Zwischendecken geeignet. Ihre Abmessungen entsprechen den üblichen

Größen der Deckenplatten. Die flache Konstruktion gewährleistet die Montage auch bei geringer Einbautiefe. Unterschiedliche Abdeckwanne und Formen, die sich auch zu Lichtbändern und Feldern zusammensetzen lassen, ermöglichen eine variable Gestaltung. Zur Erleichterung der Montage werden Befestigungsteile

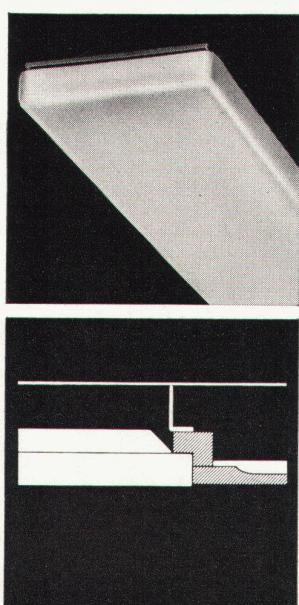
mitgeliefert. Die Lampen sind mit Wannen aus Kunststoffglas abgedeckt. Dieses Material sichert eine gute Lichtstreuung und — da das Auge nicht geblendet wird — angenehmes Licht.

SIEMENS  
ELEKTRIZITÄTSSERZEUGNISSE  
AKTIENGESELLSCHAFT  
ZÜRICH BERN LAUSANNE

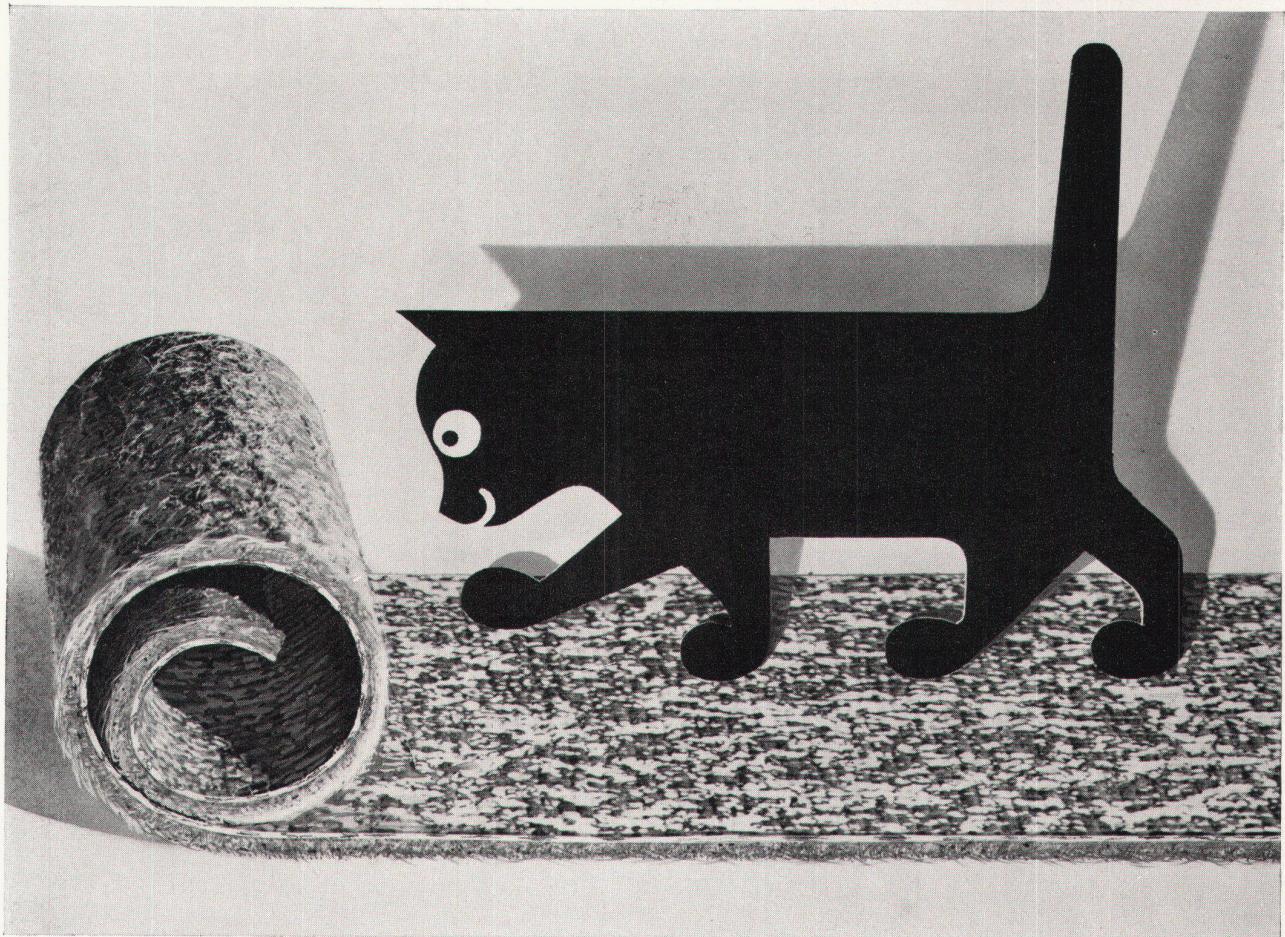


SIEMENS -  
Ihr erfahrener Partner  
in allen Fragen  
der Beleuchtungstechnik

7



# So weich . . . . . geht man über Tapiflex



Tapiflex – der Favorit unter den Filz-Plastik-Bodenbelägen! Eine ideale Kombination: Teppich und strapazierfähiger Belag zugleich – oben hochwertige, unempfindliche Plastiksicht – unten schalldämpfender und isolierender Filz; beide Materialien unlösbar miteinander verbunden. Unverwüstlich – leicht zu reinigen – zeitlos modern; in mehreren Ausführungen und vielen Farben.

Achten Sie auf den Namen Tapiflex, nur dieser garantiert die gute Qualität. Tapiflex ist in jedem einschlägigen Fachgeschäft oder durch die Hassler Häuser erhältlich.



## HASSLER

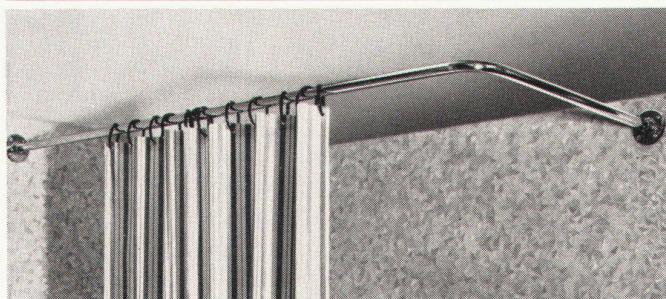
Bossart & Co. AG, Bern  
 Bossart & Co. AG, Biel  
 Hans Hassler AG, Luzern  
 H. Rüegg-Perry AG, Zürich  
 J. Wyss SA, Neuenburg

Hassler – Bureau Exposition  
 Lausanne, Av. de Cour 53

Generalvertretung:  
 Hans Hassler & Co. AG, Aarau  
 Kasinostr. 19 Tel. 064 2 21 85

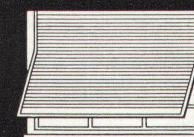
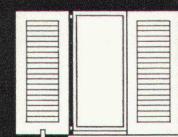
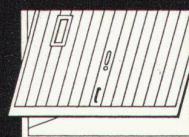


Douchen-Vorhangstange 650, verchromt, solide Ausführung, ohne Deckenstützen. Anfertigung nach Skizze, gerade, U-, L- oder trapezförmig.  
Sanitär-Bedarf AG Zürich 8/32, Sanitäre Apparate und Armaturen  
Kreuzstrasse 54, Telefon 051/24 67 33



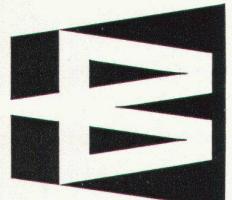
Sabéz

Vorhang  
stange  
650



Zürich Tel. (051) 23 63 82  
Luzern Tel. (041) 6 37 75  
Chur Tel. (081) 2 17 51  
Lausanne Tel. (021) 26 32 01  
Lugano Tel. (091) 2 09 05  
St. Gallen Tel. (071) 22 72 56

W. BAUMANN HORGEN

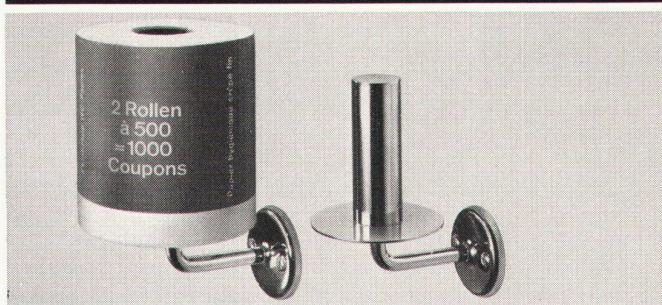


Kipptore / Lamellenstore / Stoffstore / Jalousieladen / Rolladen

Horgen (051) 92 40 57

Der Reservepapierhalter 2874 ist einer der kleinen notwendigen Artikel, die uns im Alltag viel Ärger ersparen.

Sanitär-Bedarf AG Zürich 8/32, Sanitäre Apparate und Armaturen  
Kreuzstrasse 54, Telefon 051/24 67 33



Sabéz

Papier-  
halter  
2874

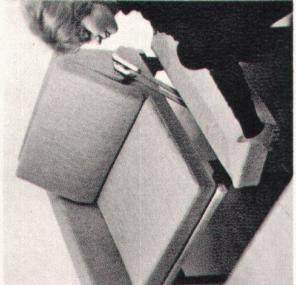
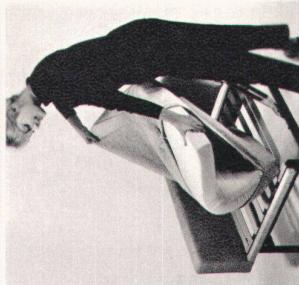
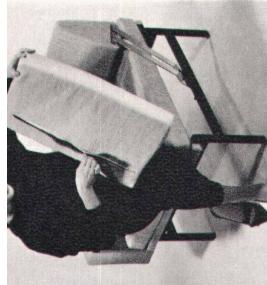
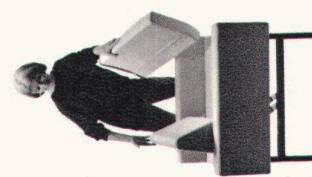
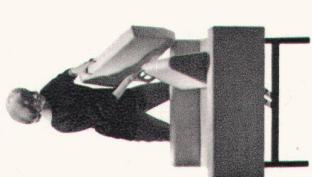
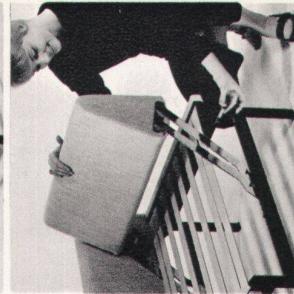
aus dem uw-einrichtungsprogramm der Icetaneim AG Basel, dem Haus für neue Wohnnähe

Einrichtung: Idealheim AG, Basel



passte Polsterung, namentlich der Hückelparte, stützt die Wirbelsäule und gewährleistet dadurch ein wirklich entspanntes Sitzen. Der Rücken ist umklappbar: schaut man jetzt zur Mitte hin, so sitzt man nachher gegen die andere Seite des Zimmers, zum Beispiel dem TV-Apparat zugewandt. Die Seitenlehnen sind wegnahmbar, so können beliebig viele Sessel zu einem Sofa zusammenge stellt werden. Wie die Abbildungen zeigen, ist der ganze Sessel mit Hussen bezogen; diese können vollständig abgezogen (unsichtbare Reissverschlüsse!) und gereinigt werden. Der Weichheitsgrad der Polsterung kann dank den Spezialgummigurten jederzeit individuell angepasst werden. Trotz dieser unvergleichlichen Vorteile wirkt der Sessel ausgesprochen grosszügig und elegant.

«Varitor» – fauteuil dernier cri du confort! Le rembourrage ajusté anatomiquement au contour dorsal appuie la colonne vertébrale assurant ainsi une position assise absolument détendue du corps. Le dossier est renversable, donc sans déplacer le fauteuil vous pouvez faire volte-face. Les accoudoirs étant amovibles permettent l'alignement de plusieurs sièges côte à côté, les convertissant de cette façon en un divan de longueur voulue. Ainsi que les illustrations le démontrent, le fauteuil tout entier est recouvert de housses; celles-ci, munies de fermetures-éclair invisibles, peuvent être enlevées en un tour de main pour le nettoyage. Le degré de mollesse du rembourrage est individuellement ajustable, grâce aux sangles élastiques spéciales. – Quoique pourvu de ces avantages incomparables, le «Varitor» est un meuble nettement cossu et très élégant.

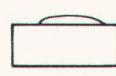
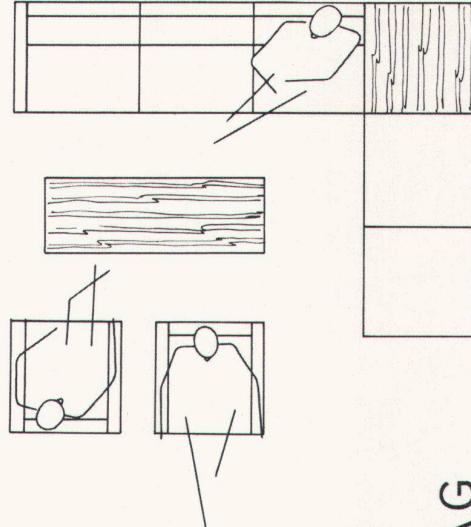
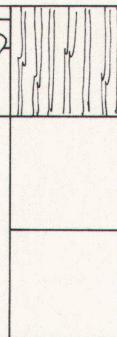
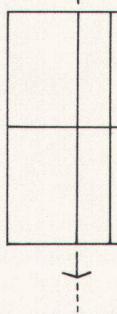
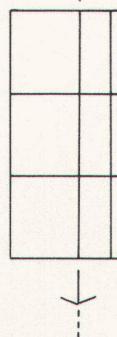


Der dw-kombinationssessel «Varitor» ist ein Teil unseres umfassenden dw-einrichtungsprogrammes von Dieter Waeckerlin, VSI. Wir haben darüber eine originelle Monographie herausgegeben, die wir Interessenten auf Wunsch unverbindlich zustellen.

Le fauteuil combiné dw «Varitor» est une unité de notre vaste programme d'ameublements dw de Dieter Waeckerlin, VSI. Nous avons publié à cet égard une monographie originale que nous ferons parvenir, sans obligation de leur part, aux intéressés qui nous en feront la demande.

IDEALHEIM AG BASEL

Gerbergasse bei der Post



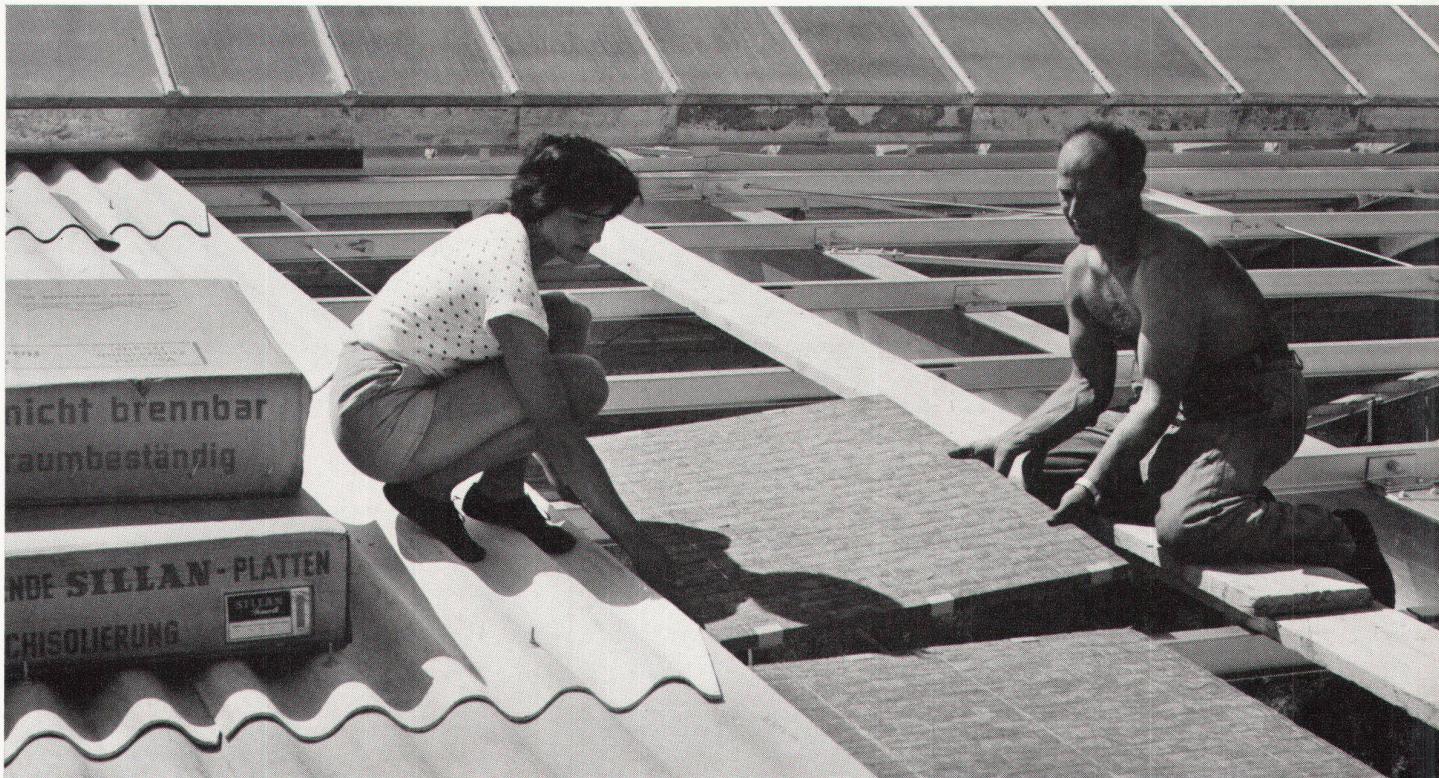
IDEALHEIM AG

# SILLAN SPW

die Isolierung par excellence gegen Wärme, Kälte und Schall!

## freitragende Isolierplatten für Welldächer

Traktorenfabrik Meili, Schaffhausen. Neubau Werk Schübelbach. Dachdecker E. Bühler, Siebnen



## geringes Gewicht von oben verlegt

Die freitragenden, unbrennablen Sillan-SPW-Platten werden zügig in einem Arbeitsgang zusammen mit den Welleternitplatten von oben verlegt – ohne zusätzliches Gerüst – rationeller und lohnsparend. Auch nachträgliche Montage ist möglich.

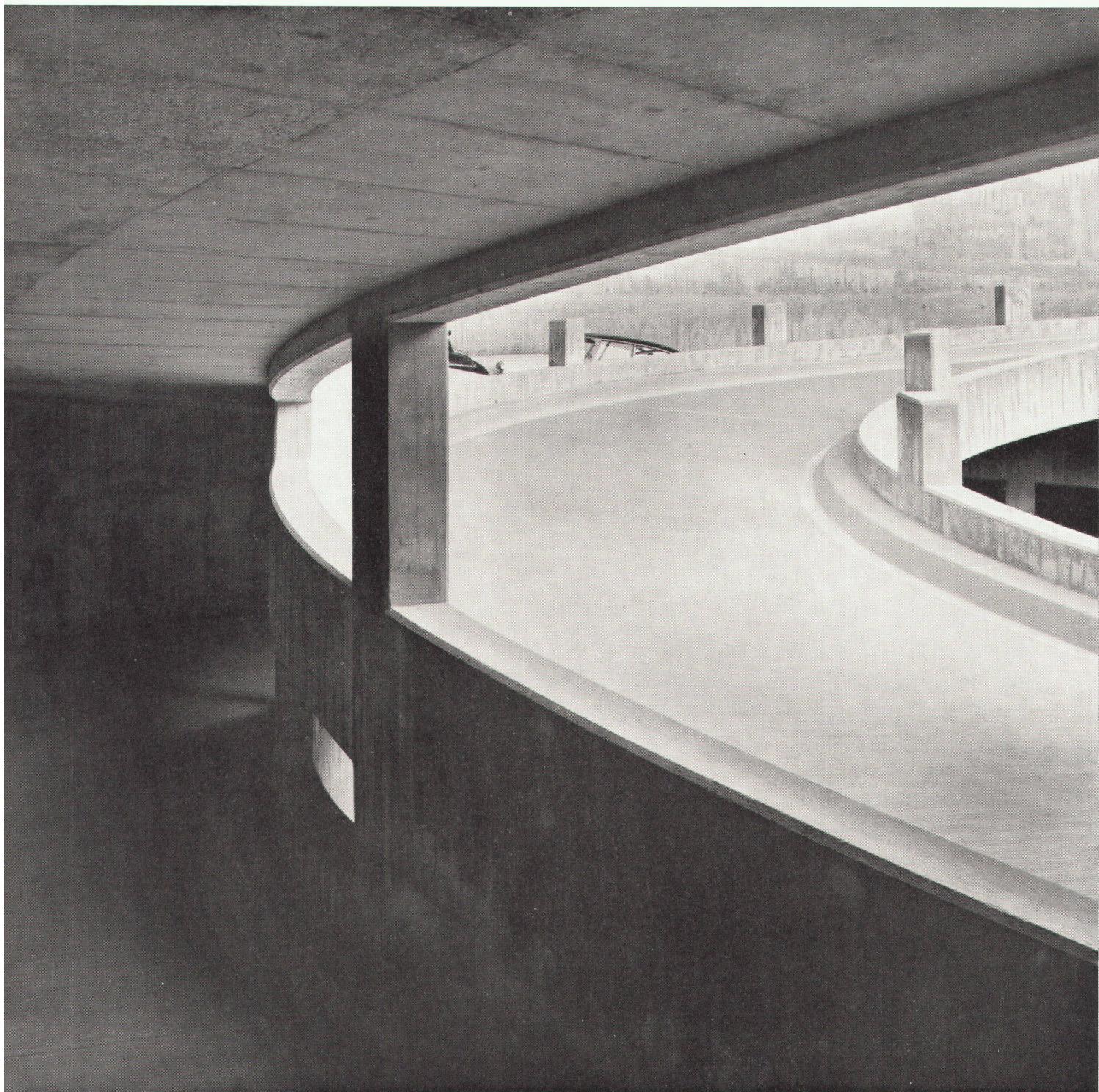
Für technische Beratung, Wirtschaftlichkeitsberechnungen und Montageüberwachung stehen unsere Fachleute unentgeltlich zur Verfügung. Bitte rufen Sie uns an.

**Wanner A.G. Horgen**

Isolierwerke und Korksteinfabrik

Telefon (051) 82 27 41

# Industrieböden



Atelier Plancherel/Doswald

## Duratex-Hartbeton gerillt

Neubau Grossgarage Schlotterbeck AG  
Zürich Auffahrtsrampe

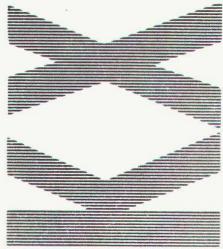
Der Duratex-Hartbeton-Belag ist das Ergebnis einer fachgerechten Mischung und Verarbeitung von speziellen Härtestoffen. Er nützt sich praktisch kaum ab, ist daher staubfrei und leicht zu reinigen. Als trittsicherer, undurchlässiger, gegen Öl, Petrol, Benzin und Laugen unempfindlicher Bodenbelag eignet er

sich besonders für Fabrik- und Lagerhallen, Garagen, Rampen usw. Er wird in Grau, Grün oder Rot ausgeführt.

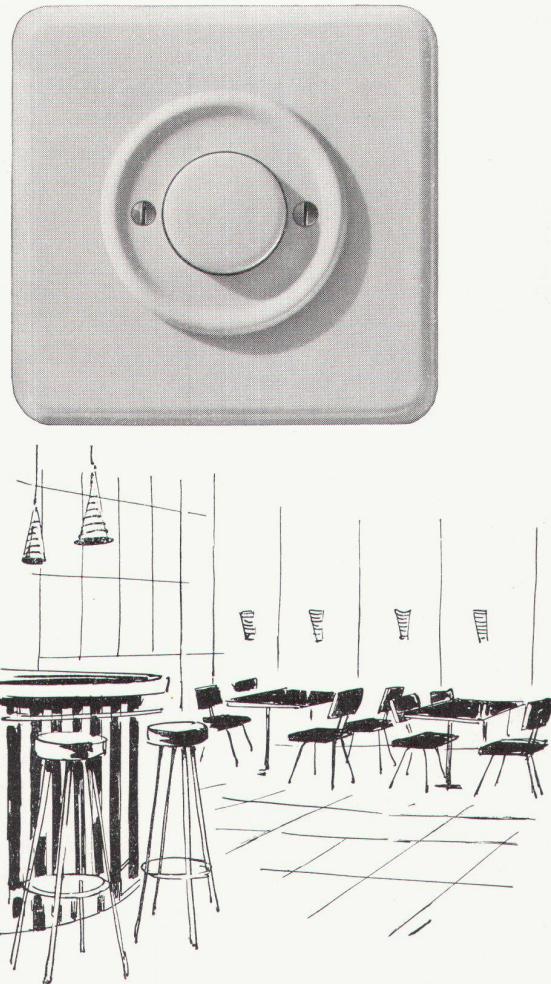
Walo Bertschinger AG  
Limmatstrasse 73  
Telephon 051 44 66 60, Zürich

# Walo

# Bertschinger AG



Xamax AG Zürich 50-Oerlikon Telephon 051/466484



**XAMAX**



Wo immer neue Bauten entstehen oder alte eine gründliche Renovation erfahren, werden Xamax-Druckknopfschalter verlangt. Denn es hat sich herausgestellt, daß durch die Druckbewegung beim Schalten Mauern und Tapeten in der Umgebung des Schalters nicht mehr verschmutzt werden. Dank seiner hohen Abschaltleistung findet der Druckknopfschalter auch für Saalbeleuchtungen, Sportplätze usw. immer mehr Verwendung. Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne unsere Spezialprospekte oder Muster.

# MARMORAN

## das Plus an der Wand



### Neuzeitlich



Die Skala der Marmoran-Strukturen und -Farben ist mannigfaltig. Ob glatt, ob rauh, ob weiss, ob bunt – Marmoran schafft Atmosphäre. Seien es Wände in einem Wohnhaus, einem Geschäftshaus, einem Schul- oder Verwaltungsgebäude oder gar Fassaden ... mit Marmoran finden Sie immer den richtigen Ton.

**Das Plus:** Marmoran, der unverwüstliche Plastikverputz, erlaubt es Ihnen, dekorative **und** praktische Wünsche zu verwirklichen. Es gibt keine Wand, keine Decke und keinen Raum, der sich mit Marmoran nicht individuell ausschmücken liesse.

**Wichtig!** Durch eine ganz neue Bindemittel-Kombination und Änderung im Pigmentaufbau wurde **Marmoran noch strapazierfähiger, noch besser waschbar.**

Unsere Fachleute beraten Sie zuverlässig und zeigen Ihnen gerne unverbindlich unsere reichhaltige Musterkollektion.

HERMANN HAUSER  
WALLISELLEN

Bindemittel  
Wandbeläge  
Farben

Telefon  
(051) 93 20 48





C. Schönhause | R. Gräbli

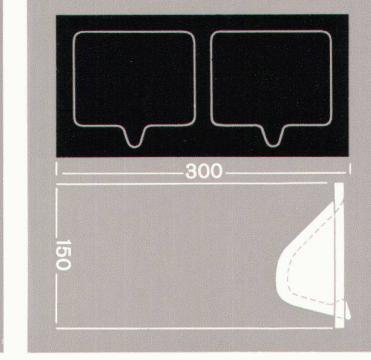
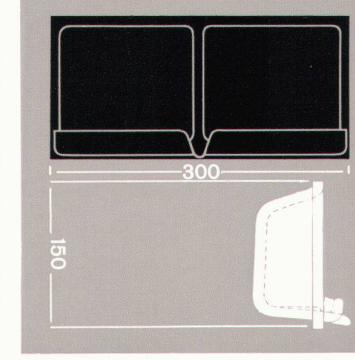
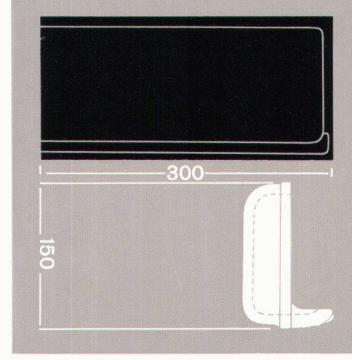
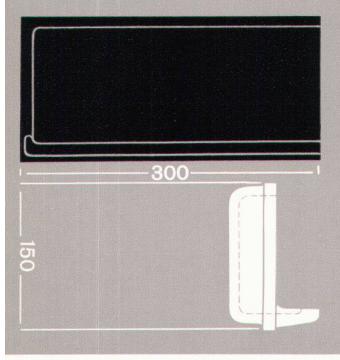
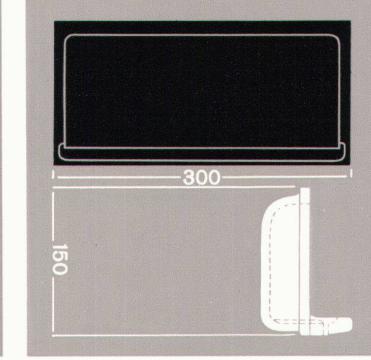
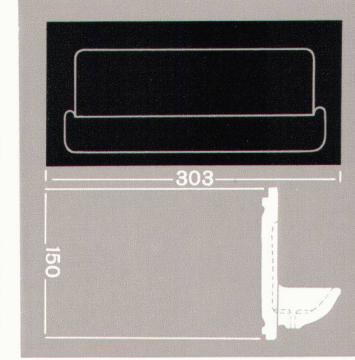
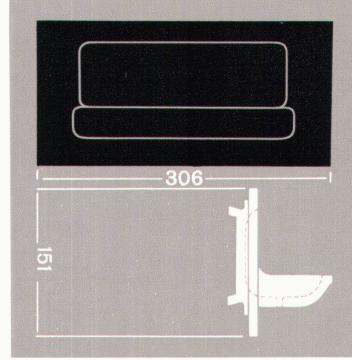
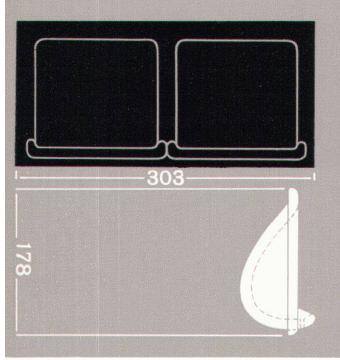
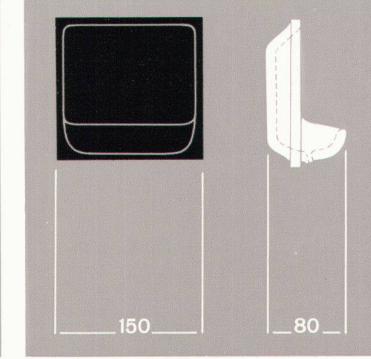
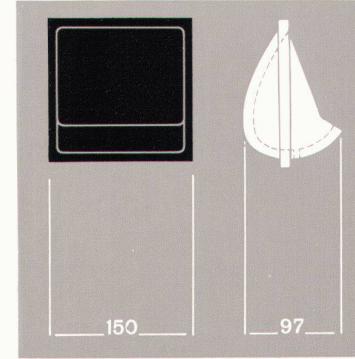
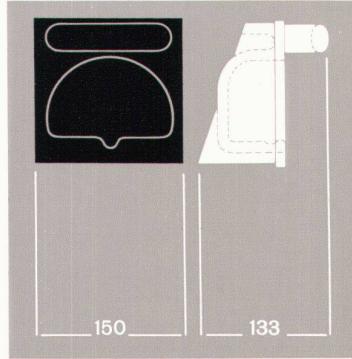
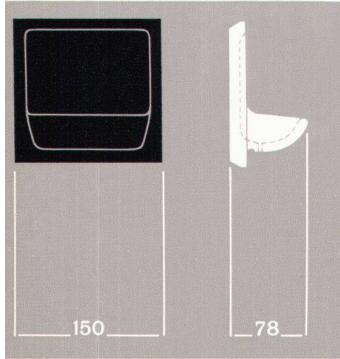
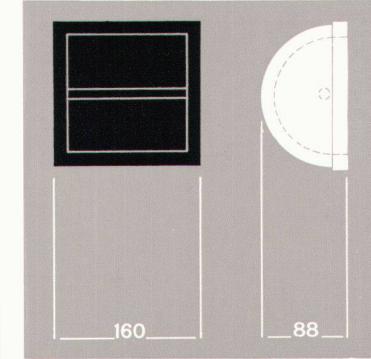
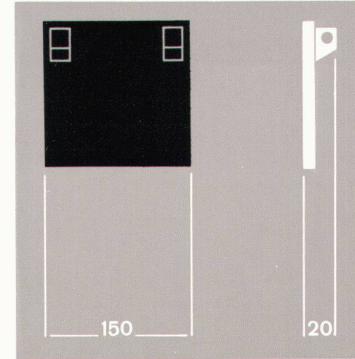
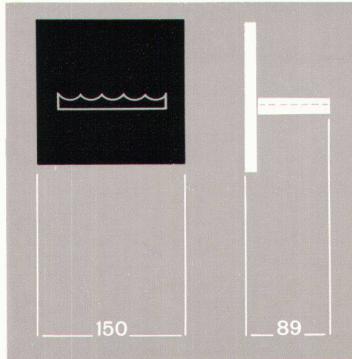
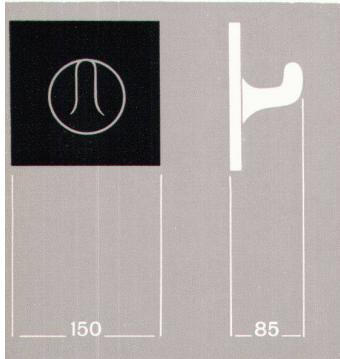
Auch wenn der Boden naß wird ...



Wasserunempfindlichkeit und Dichte des Materials, das sind Eigenschaften der Platte, die sie für das Bad besonders geeignet machen. Der fachkundig verlegte Plattenbelag erlaubt ständigen Kontakt mit Wasser. Das tägliche Abbürsten, das Begehen mit Straßenschuhen, ja selbst mit den berühmten hohen Damenabsätzen kann diesem Bodenbelag nicht das

Geringste anhaben. Dieses Badezimmer wurde bewußt unter Verzicht auf Buntheit geschaffen. Das keramische Material zeigt sogar in seinen bescheidensten Farben die seit Jahrhunderten bekannte Schönheit der gebrannten Wand- und Bodenplatten.

**Keramische Wand- und Bodenplatten**



Einige Beispiele von Zubehörteilen

Seifenschalen, Zigarren-Ablagen, Papierhalter, Kleiderhaken, Handtuchhaken gibt es in den verschiedensten Formen. Diese Zubehörteile erlauben dem Architekten auch scheinbar nebensächliche, aber doch oft störende Elemente aus keramischem Material organisch in die Architektur mit einzubringen.

Auskunft und Beratung sowie detaillierte technische Unterlagen über keramische Platten erhalten Sie durch die Fachgeschäfte